



XVIII NIEDZIELA ZWYKŁA / XVIII SUNDAY IN ORDINARY TIME

Manna na pustyni była jedynie przedsmakiem prawdziwego pokarmu, który Bóg Ojciec chce dać swoim dzieciom. Prawdziwym chlebem z Nieba jest bowiem Jezus. To On zstąpił z Nieba, by dać nam życie i to życie w obfitości. Pierwsze czytanie wzywa nas do zaufania Bogu, który każdego dnia się o nas troszczy. Wiara jest darem, który człowiek może przyjąć, nie można jej mieć na zapas, ona musi w nas wzrastać każdego dnia. / No one who comes to Him shall ever hunger or thirst. The Gospel reading today introduces the Bread of Life discourse. Just as God fed the Israelites in the desert with quail and manna, he feeds us today with the Body and Blood of his Son, Jesus. Are we taking advantage of this true bread from heaven?

XIX NIEDZIELA ZWYKŁA / XIX SUNDAY IN ORDINARY TIME

Każdego dnia powinniśmy być przygotowani na spotkanie z Jezusem Chrystusem, który przez ofiarę na drzewie krzyża obmył każdy ludzki grzech swoją Krwią Przenajświętszą i w ten sposób przygotował nam miejsce na Uczcie w Królestwie Niebieskim. Liturgia słowa wzywa nas dzisiaj do czujności i ciągłej gotowości na przyjście Pana. Każdy z nas musi być na to spotkanie dobrze przygotowany. Niech nasza wspólna modlitwa podczas Mszy Świętej będzie dziękczynieniem Panu Bogu za Ofiarę Jezusa, która przyniosła całej ludzkości zbawienie. / Through placing our faith in God and living according to his commands, we become a source of hope. As we read almost daily about terrorism and violence, it can seem like the good guys are losing. This is not the case. As long as believers in God's ways exist, there is hope that love will overtake hate, good will overtake evil. Jesus' perfect sacrifice of love upon the cross is definitive proof that the power of sin and evil has been defeated.

ZAPISY NA MSZE ŚWIĘTE OBOWIĄZKOWE

www.swjacek.ca

Zapraszamy Parafian do elektronicznego rejestrowania się poprzez *Flocknote* na Msze święte niedzielne (sobota godz. 17:00, niedziela godz. 8:30 (angielska), niedziela godz. 10:00 i niedziela godz. 12:00).

Rozpoczęcie zapisów w poniedziałek o godz 13.00.

Na Msze św. w tygodniu (od wtorku do piątku) nie trzeba się zapisywać wcześniej, jednak bardzo prosimy o zapisywanie się na listy, które są dostępne przy wejściu do Kościoła.

OBOWIĄZKOWE MASKI I DYSTANS 2 METRÓW

Każdy przebywający w kościele ma **obowiązek noszenia maski**, która dokładnie zakrywa nos, usta i brodę oraz zachowywania **2m dystansu**.

SPOWIEDŹ ŚWIĘTA

Możliwość spowiedzi świętej w sobotę i w niedzielę, 30 min przed każdą Mszą św.

I KOMUNIA ŚW.

Prosimy o zapisywanie dzieci do I Komunii św. W tym roku zapisujemy dzieci urodzone w 2013 roku. Katechezy rozpoczną się w październiku. Jest możliwość zapisania dziecka do grupy polskiej albo angielskiej.

BIERZMOWANIE

Prosimy o zgłaszanie do biura osób chcących przystąpić do Sakramentu Bierzmowania.

REGISTRATION FOR THE HOLY MASSES IS MANDATORY

www.swjacek.ca

We are reopening on line registrations for weekend Masses (Saturday 5 pm, Sunday 8:30 am, Sunday 10:00 am and Sunday 12:00 pm) using *Flocknote*.

Registration is open on Monday at 1:00 pm

No advance registration is required for weekday Masses. However, we ask for the registration at the entrance to the Church.

MANDATORY MASKS & 2 METERS DISTANCE

In the church you **must wear a mask** that securely covers the nose, mouth, and chin **keep 2 meters distance**.

HOLY CONFESSION

Possibility of Holy Confession on Saturday and Sunday, 30 minutes before each Holy Mass.

FIRST HOLY COMMUNION

We open the registration for the First Holy Communion. This year, we register children born in 2013. Catecheses will start in October. It is possible to choose a Polish or English group.

CONFIRMATION

We open registration for the Sacrament of Confirmation.

INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS

XVIII NIEDZIELA ZWYKŁA / XVIII ORDINARY SUNDAY

Sobota / Saturday - July - 31 - lipiec, 2021

17:00 Za Parafian

Niedziela / Sunday - August - 1 - sierpień, 2021

8:30 Za ś.p.† Bronisławę i Zygmunta oraz ś.p.† Helenę i Oskara - rodzina

10:00 W intencji ofiar poległych w Powstaniu Warszawskim SPK

12:00 Za ś.p.† Stanisława Dycha - córka z dziećmi

Wtorek / Tuesday - August - 3 - sierpień, 2021

19:00 Za ś.p.† Mariannę i Mieczysława Szmer - córka z rodziną

Środa / Wednesday - August - 4 - sierpień 2021

19:00 1) O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla Henryka Mieczysława - od mamy

2) Za Józefę Grzyb o zdrowie i Boże błogosławieństwo

3) O Boże błogosławieństwo dla córki Elizy z okazji urodzin - mama

4) O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla o. Janusza Jajeśniaka z okazji urodzin - Totus Tuus

5) O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla Elaine i jej rodziny

6) Za ś.p.† Stanisława Franciszka - od mamy

7) Za ś.p.† Marię i Władysława Derdak - córka Tosia i Dana

8) Za ś.p.† Krystynę Szurynowską w rocznicę śmierci - córka z rodziną

9) Za ś.p.† Sławka Kędzińskiego w 6-tą rocznicę śmierci

10) Za ś.p.† Jana Kozłowskiego

11) Za ś.p.† Przemysława Liedtka - od Telmy

12) Za ś.p.† Tadeusza i Zofię Stopa - córka z rodziną

13) Za ś.p.† Helenę Kościelną i ś.p.† Stanisławę Podsiadło rodzina

Czwartek / Thursday - August - 5 - sierpień, 2021

19:00 Dziękczynna za otrzymane łaski z prośbą o dalsze Boże błogosławieństwo dla Anny i Józefa

Piątek / Friday - August - 6 - sierpień, 2021

19:00 Za ś.p.† Reginę Wyczyńską

XIX NIEDZIELA ZWYKŁA / XIX ORDINARY SUNDAY

Sobota / Saturday - August - 7 - sierpień, 2021

17:00 Za Parafian

Niedziela / Sunday - August - 8 - sierpień, 2021

8:30 Za ś.p.† Mary Trstenjak - Emilia i Zosia

10:00 Za ś.p.† Mariannę i Edwarda Szymańskich

12:00 Za ś.p.† Walentego i Anielę Słomińskich

Wtorek / Tuesday - August - 10 - sierpień, 2021

19:00 Za ś.p.† Ritę Tardif - syn z rodziną

Środa / Wednesday - August - 11 - sierpień 2021

19:00 1) O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla Henryka Mieczysława - od mamy

2) Za ś.p.† Stanisława Franciszka - od mamy

3) Za ś.p.† Karola Retel

4) O Boże błogosławieństwo, dar pokoju i zdrowia dla dzieci Moniki i Oscara

Czwartek / Thursday - August - 12- sierpień, 2021

19:00 O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla Marii Wrześniewskiej z okazji imienin i urodzin - Totus Tuus

Piątek / Friday - August - 13 - sierpień, 2021

19:00 Dziękczynna z prośbą o Boże błogosławieństwo dla Joanny i Macieja Jabłońskich w rocznicę ślubu

INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS

XX NIEDZIELA ZWYKŁA / XX ORDINARY SUNDAY

Sobota / Saturday - August - 14 - sierpień, 2021

17:00 Aby nasza braterska miłość splotała obficie na każdą napotkaną osobę - RN

Niedziela / Sunday - August - 15 - sierpień, 2021

8:30 Za Parafian

10:00 Dziękczynna z prośbą o dalsze łaski dla Ojców Oblatów oraz o nowe powołania do zgromadzenia - ŻR

12:00 W intencji Ojczyzny i Polskich Żołnierzy oraz zmarłych członków SPK w latach 2020-2021

Wtorek / Tuesday - August - 17- sierpień, 2021

19:00 Za ś.p.† Janinę i Czesława Czarneckich - córka z rodziną

Środa / Wednesday - August - 18 - sierpień 2021

19:00 1) Dziękczynna z prośbą o Boże błogosławieństwo dla Aleksandry i Tylor w 3-cią rocznicę ślubu

2) Za ś.p.† Stanisława Franciszka - od mamy

Czwartek / Thursday - August - 19 - sierpień, 2021

19:00 O łaskę wiary i zdrowie dla Eryka, Leszka i Filipa- mama

Piątek / Friday - August - 20 - sierpień, 2021

19:00 O łaskę zdrowia i Boże błogosławieństwo dla wnuków : Jakuba, Maji, Naomi, Angusa, Nolana, Williama - babcia

XXI NIEDZIELA ZWYKŁA / XXI ORDINARY SUNDAY

Sobota / Saturday - August - 21 - sierpień, 2021

17:00 Za ś.p.† Bronisława Milanowskiego, Helenę i Edwarda Kyc- córka z rodziną

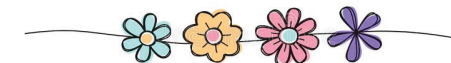
Niedziela / Sunday - August - 22 - sierpień, 2021

8:30 Za rodzinę Trstenjak, Karkham i Cigols.

Za ś.p.† Józefa, Stefana i Teresę Cigol

10:00 Za Parafian

12:00 Za ś.p.† Antoniego i Elżbietę Klasków



KOLEKTA

Ofiary złożone: / Donations:

Niedziela, 18 lipiec / Sunday, 18 July - \$ 2,812.32

Niedziela, 25 lipiec / Sunday, 25 July - \$ 4,160.37

Fundusz Budowlany lipiec / July Building Fund - \$ 6, 972.10

**SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ ZA SKŁADANE OFIARY! /
THANK YOU FOR ALL YOUR DONATIONS!**

PROJEKT 2010

- Pożyczka z Archidiecezji \$ 1,577,698

- Miesięczna rata \$ 8,111.44

- Dług na dzisiaj \$ 1,105,471

**Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy
w dalszym ciągu o wsparcie. Serdeczne Bóg zapłać!**

PROJECT 2010

- Loan from Archdiocese \$ 1,577,698

- Monthly payment \$ 8,111.44

- Balance Owed \$ 1,105,471

**We thank you for all received donations and
continue to ask for your support. God bless!**

<p>PASIEKA WISEŁKA Oferuje miód z terenów leśnych, pyłek i propolis, świece woskowe</p> <p>Wiktor Wawok 613-692-8210</p>	<p>REKLAMY ADVERTISEMENT</p>		<p>EWA HALINA BIELIŃSKI cell 514.910.2594 ewa.bielinski@gmail.com Biuro podróży</p> <p> Bilety lotnicze, wczasy, rejsy statkiem, ubezpieczenie www.dt.ca 400 Avenue Ste-Croix Ouest #100 North Montreal, QC, H4N 3L4</p>	<p>McEVOY SHIELDS FUNERAL HOMES & CHAPELS</p> <p>DOMY POGRZEBOWE KAPLICE 1411 Hunt Club Rd. 613-737-7900 www.mcevoysields.com</p>	
<p>DR HALINA KUBICKA Lekarz Dentysta Tel.: 523-8755 Cell: 863-1219</p> <p>drkubickadentalcare@gmail.com www.yourotawadentist.com</p> <p>* Stomatologia ogólna, protetyka * Stomatologia dziecięca * Ortodoncja</p>	<p> KOWALSKI HEARING SOLUTIONS Agnieszka Kowalski H.I.S Reg. with ADP (OHIP), DVA, WSIB, ODSP Badania słuchu, aparaty słuchowe 2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet (613) 424-8600</p>	<p> GOLDART JEWELLERY STUDIO Rzadkie i niezwykle kamienie szlachetne Naturalne i kolorowe diamenty Biżuteria projektowana i ręcznie wykonana przez nas Serdecznie zapraszamy! 722 BANK STREET (PRZY FIRST AVE.) 613-230-5333 GOLDART.CA</p>	<p>HEATEX SYSTEMS Heating / Forced Air & Hydronic/Air Conditioning Duct Work / Ventilation Design - Installation - Service</p> <p>Adam Kamiński Licenced Contractor 819-743-1850 613-859-6084</p>	<p>TOM'S Plumbing & Heating MASTER PLUMBER SPECIALIZING IN REPLACEMENTS & INSTALLATIONS Tel. 613-227-9634 www.Ottawa-Plumber.com TomsPlumbing@Bell.net</p>	
<p>Polka Delicatessen 1574 Walkley Rd. 613-260-2546 Polecamy: wędliny, ciasta, gołąbki, flaki, bigos, itp</p> <p>wt. - 10:30 - 18:00 środa - 9:30 - 18:00 czwartek - 9:30 - 19:00 piątek - 9:00 - 20:00 sobota - 8:30 - 16:00</p>	<p>CONTINENTAL DELI Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025 Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby garmazeryjne. Otwarte 7 dni w tygodniu. ADAM'S SAUSAGES & MEAT PRODUCTS 1437 Michael St. 613-749-3336 Jedyna polska wytwórnia wędlin, która zapewni Ci najsmakowitsze i najsmaczniejsze wyroby własnej produkcji. Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.</p>	<p>HEATING, AIR CONDITIONING REFRIGERATION Service - Instalation Furnaces - A/C Boilers - Pool Heaters</p> <p>B&B MECHANICAL INC. Bogdan Adam Bronicki 613-853-0532</p>	<p>ACTIVA Physiotherapy Clinic 202-200 Rideau Terrace (bezpłatny parking) tel. 613-744-4188 fax 613-744-8879</p> <p>Barbara Stefańska (RPT, MPhEd) Bóle kręgosłupa, urazy sportowe, terapia ortopedyczna, powypadkowa i kooperacyjna Indywidualny program ćwiczeń (personal trainer) Bezpłatny basen (aqua fitness), akupunktura, masaż (R.M.T.)</p>		
<p>DOMY POGRZEBOWE - KELLY Kelly Funeral Homes by Arbor Memorial</p> <p>585 Somerset St. W. 613-235-6712</p> <p>1255 Walkley Rd. 613-731-1255</p> <p>2370 St. Joseph Blvd. 613-837-2370</p>	<p> Maria Dycha Courtier immobilier 819-209-2289 mariadycha@royallepage.ca</p> <p> ROYAL LEPAGE Valée de l'OUTAOUAIS</p>	<p> WHELAN FUNERAL HOME Sean P. Copeland Funeral Director 515 Cooper Street Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925 613-233-1488 www.whelanfuneralhome.ca information@whelanfuneralhome.ca</p>			
<p>Prawo Nieruchomości, Prawo Spadkowe, Usługi Notarialne Ontario Dorota Turlejska 613.276.3363 dorota@uplaved.com</p> <p>UPLAVED Professional Co Real Estate & Estate Law www.uplaved.com</p>	<p>TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE Francuski-angielski-rosyjski hiszpański-niemiecki; Pomoc w wypełnianiu formularzy (sponsorowanie, emerytura, etc.) Ewa Wasilewska 266-2771/ 820-5943 Tłumaczka przy Citizenship & Immigration, Refugee Board</p>	<p>J & J WINE Naturalne koncentraty winne możliwość zrobienia wina duży wybór - przystępne ceny 1-1574 Walkley Rd. (obok License biuro) 613-521-9489 Jola & Jan</p>	<p>GLOBE CONSTRUCTION DRZWI GARAŻOWE *Instalacja *Naprawa *Sprzedaż Leszek Lazur Tel.: 841-5803 (h) Cell: 862-5803</p>	<p>BAŁTYK DELIKATESY 935 Carling Ave 613-761-7450 Wysyłamy paczki do Polski Polecamy szeroki wybór wędlin & wyroby delikatesowe</p> <p>Poniedziałek zamknięte Wtorek - czwartek 10:00 - 18:00 Piątek 9:00 - 19:00 Sobota 9:00 - 16:00 Niedziela 9:30 - 14:30</p>	<p>Dr. JOANNA M. JABŁOŃSKA F.R.C.P.(C) LEKARZ PEDIATRA 37 Thornclyff Place Nepean, ON K2H 6L5 613-596-1993</p>
<p>BOGDAN AUTO SERVICE NAPRAWY SAMOCHODÓW Przeeglądy, Diagnostyka BOGDAN I PAWEŁ BOBER 1807 St. Joseph Blvd. unit 303 613-841-2039</p>	<p> Tania Turpin Family Services & Polish Cemetery Liaison Direct Line (613) 696-0111 tturpin@beechwoodottawa.ca</p>	<p>KK FLOORING PODŁOGI, SCHODY DREWNIANE Instalowanie, cyklinowanie, reparaacje, bezpłatne wyceny Karol Kozłowski tel. 613-271-2816 cell 613-791-7081</p>	<p>***DARMOWA WYCENA NIERUCHOMOŚCI***</p> <p> Paul Czarny REAL ESTATE BROKER (B.Comm) (613) 262-1286 (cell) PAULCZAN@ROYALLEPAGE.CA</p> <p> Performance Realty</p> <p> DOMY - MIESZKANIA - DZIAŁKI</p>		
<p>Janusz Pietryga, CPA CGA Chartered Professional Accountant Certified General Accountant</p> <p>Accounting and tax services for businesses and individuals</p> <p>613-220-2361</p>	<p>AANA HEATING & COOLING Projektowanie, sprzedaż i instalacja systemów ogrzewania, chłodzenia, wentylacji i kominków Andrzej Kozłowski T: (613) 425 4335 C: (613) 292 1627</p>	<p>Kasia GRODZKI SALES REPRESENTATIVE ACCREDITED BUYER'S REPRESENTATIVE SELLER REPRESENTATIVE SPECIALIST</p> <p>Kupno · Sprzedaż · Wynajem</p> <p> 613.218.7158 Kasia@PilonGroup.com</p>		<p>GRANITE WORKS Kitchen Counter Top Fireplaces, Showers Paweł Ostrowski 613-276-4617 613-627-9128</p>	
<p>DR Barbara DOWNAR-ZAPOLSKI DENTIST 613-828-2277 B-356 Woodroffe Ave / Carling Ottawa K2A 3V6</p>	<p> Khrystyna Levus Branch Manager 613-288-0206 476 Holland Ave, Ottawa</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mortgages • Loans • GICs/TFSA/RRSP/RRIF • Personal & Business Accounts 		<p> PINECREST AND COLE FUNERAL SERVICES COLE FAMILY OWNED SINCE 1924</p> <p>2500 Baseline Rd, Ottawa 613-831-7122 www.funeralservices.com</p>		